

**Obec RAŽŇANY, IČO: 00327689, DIČ: 2020711693, 082 61 Ražňany 235**

**VÝROČNÁ SPRÁVA**

**OBCE RAŽŇANY**

**ZA ROK 2012**

## **OBSAH :**

### **1. Základná charakteristika obce**

- 1.1. História obce
- 1.2. Geografické údaje
- 1.3. Demografické údaje
- 1.4. Symboly obce
- 1.5. Pamiatky
- 1.6. Organizačná štruktúra obce

### **2. Rozpočet obce na rok 2012 a jeho plnenie**

- 2.1. Plnenie príjmov za rok 2012
- 2.2. Čerpanie výdavkov za rok 2012

### **3. Hospodárenie obce a rozdelenie výsledku hospodárenia za rok 2012**

### **4. Bilancia aktív a pasív k 31.12.2012 v celých Eurách**

- 4.1. Aktíva
- 4.2. Pasíva

### **5. Vývoj pohľadávok a záväzkov v Eurách**

- 5.1. Pohľadávky
- 5.2. Záväzky

### **6. Hospodársky výsledok**

### **7. Ostatné dôležité informácie**

- 7.1. Zoznam podpísaných zmlúv a dohôd v roku 2012
- 7.2. Prijaté granty a transfery
- 7.2. Poskytnuté dotácie
- 7.3. Významné investičné akcie v roku 2012

### **8. Záver**

## 1. Základná charakteristika obce

Obec je samostatný územný samosprávny celok Slovenskej republiky. Združuje osoby, ktoré majú na jej území trvalý pobyt a tvorí jedno katastrálne územie. Obec ako právnická osoba samostatne hospodári s vlastným majetkom a vlastnými príjmami. Sídлом obce je Obecný úrad Ražňany.

### Základné identifikačné údaje:

#### OBEC RAŽŇANY

Adresa: Obecný úrad, 082 61 Ražňany 235  
IČO: 00327689  
DIČ: 2020711693  
Kód obce: 525090  
Bankové spojenie: Prima Banka Prešov  
Telfón: +421 51 452 1214  
E-mail: raznany@raznany.sk

### 1.1. História obce

Terajší názov našej obce **Ražňany** bol zavedený v roku 1947. Do tohto roku sa obec menovala "**Ňaršany**". O histórii našej obce, ako i o prvých známych vlastníkov usadlosti, z ktorej vznikla naša obec v knihe "Sárosvár megye mohografia" od Tótha je uvedené len veľmi málo. Presný vznik terajšej obce sa nedá zistiť, ale už v roku 1248 biskup Jagerský oslobodzuje usadlosť od "dežmy" (poplatkov).

Prvá písomná zmienka o usadlosti je z **roku 1248**, kedy sa spomína ako súčasť panstva hradu Šariš. Zrútený drevený hrádok, resp. zvyšky po jeho zemných opevneniach, ležia na temene vrchu Býkoš (513 m n. m.). Miestna tradícia nazýva návršie aj "Várhed" – hradný vrch. Na dne priekopy sa našli popri zuhoľnatených trámoch, bronzovej trojlístkovej ozdôbke, hrote zo šípú s napichovacím trňom i minca kráľa Belu IV. a úlomky keramiky z 13. storočia. Tieto skutočnosti nasvedčujú vypáleniu hrádka počas tatárskeho vpádu.

Pravdepodobne z dvoch usadlostí Nyars a Ardo vznikla postupne obec Ňaršany, ktoré jestvovali už v 11. a 12. storočí (1427 Nyars a Ardo - dve usadlosti, 1428 Ardo-Nyars, 1466 Nyarsardo, 1773 Narssany, 1920 Ňaršany, 1948 Ražňany). Už od roku 1863 sa v obci pestujú povestné "ňaršanské" čerešne v rozsiahlych čerešňových sadoch (Ortvane, Pace).

### 1.2. Geografické údaje

Obec Ražňany leží vo východnej časti Slovenskej republiky v okrese Sabinov (2 km), ktorý patrí do Prešovského kraja. Jej zemepisné súradnice sú 21° 4' v.z.d. a 49° 4' s.z.š. a rozloha obce je 1148 ha. Obec susedí na severe s **Uzovským Šalgovom**, na západe s **Jarovnicami** a na juhu s Ostrovanami. Stred obce má nadmorskú výšku 350 m, najvyššie položené miesto je kopec Bikoš s nadmorskou výškou 513 m

Obec sa nachádza juhozápadne od okresného mesta Sabinov (2 km) a od najbližšej poľskej hranice je vzdialená približne 30 km.

Obec sa nachádza v doline rieky Torysa v Spišsko-šarišskom medzihorí. Najbližšie okolie tvoria prírodné celky Čergov, Beskydské predhorie, Košická kotlina a Šarišská vrchovina.

### 1.3. Demografické údaje

Počet obyvateľov obce k 31.12.2012:

Celkový počet: **1 483 obyvateľov + 2 cudzinci**

Štruktúra obyvateľstva z celkového počtu:

Muži: 736

Ženy: 747+2 cudzinci

Deti do 18 rokov: 377

Občania nad 18 rokov: 1 106

Počet narodených detí: 20

Počet zomrelých: 12

Počet prihlásených: 32

Počet odhlásených: 28

**Celkový prírastok obyvateľstva: 12**

### 1.4. Symboly obce

Obecné symboly a to erb a vlajku obce schválilo Obecné zastupiteľstvo v Ražňanoch dňa 13. februára 2009 a to uznesením č. 3/2009.

Ideový návrh erbu obce spracoval Prof. PhDr. Peter Konya, PhD., vysokoškolský pedagóg pôsobiaci na Prešovskej univerzite. Grafický návrh: Firma LIM PO, s.r.o Prešov.

Podkladom pre tento návrh bola obecná pečať pochádzajúca z 2. polovice 18. storočia. Odtlačok typárika z r. 1786 sa zachoval na písomnosti z 29. októbra 1787 uloženej v Štátnom oblastnom archíve v Prešove (ŠOBA Prešov, ŠŽ, 567 Perceptoralia, 1787). Na pečati s kuhopisom SIGIL (lum) POS (sessionem) NYARSARDO 1787 (Pečať obce Ražňany) je vyobrazený na zadných nohách stojací cap, obhrýzajúci strom. Vyfarbenie návrhu bolo zvolené tak, aby zodpovedalo základnému pravidlu heraldiky pre používanie farieb a kovov. Neskorogotický štít bol zvolený pre jeho jednoduchosť a veľkú rozšírenosť v mestskej a obecnej heraldike.

Vyjadrenie heraldickej komisie k návrhu erbu obce:

Heraldická komisia MV SR prerokovala návrh erbu obce Ražňany a odporučila ho na prijatie obecným zastupiteľstvom a na zapísanie do Heraldického registra SR v tejto podobe:

**v zelenom štíte na čiernej pažiti vztýčený strieborný zlatorohý čiernokopytý cap obhrýzajúci zlatý prirodzený strom.**

Vlajka obce Ražňany pozostáva zo štyroch pozdĺžnych pruhov vo farbách žltej, bielej, zelenej a čiernej. Vlajka má pomer strán 2:3 a ukončená je tromi cípmi, t.j. dvomi zástrihmi, siahajúcimi do tretiny jej listu.

Symboly obce Ražňany sú zapísané v Heraldickom registri Slovenskej republiky pod signatúrou HR R-145/2009.

**Oficiálne schválený erb obce Ražňany**



### Vlajka obce Ražňany



### Pečate obce Ražňany



### Obecná pečať z 2. polovice 18. storočia



Pečať z roku 1786

## 1.5. Pamiatky

### Sýpka Ražňany

Zachovalá sýpka z roku 1840 je hospodárskou budovou niekdajšieho veľkostatku. Poshodová budova postavená v neskoroklasicistickom štýle na prízemí so slepými arkádami, na poschodí s menšími štvorcovými oknami.

### Kaštieľ Ražňany

Kaštieľ zo 17. storočia spolu s príľahlým parkom odkúpený obcou v roku 1996 od posledného majiteľa Gedeóna Pechyho.

### Rímsko - katolícky kostol sv. Demetra, Ražňany

Kostol postavený v roku 1510 na starých základoch. V roku 1540 rozšírený a v rokoch 1778 a 1908 obnovený. Na stavbe sa zúčastnil stavitel Ján z Prešova. Na pastofúriu pracoval tiež kamenár z okruhu Vincenta z Dubrovníka. Stavbu finančne podporoval Demeter de Ňarš, svätiaci biskup v Ostrihome, rodák z Ňaršan (starší názov pre obec Ražňany).

## 1.6. Organizačná štruktúra obce

### Stáli pracovníci Obce Ražňany k 31.12.2012:

- Starosta obce – Radovan Rokošný
- Pracovníci obecného úradu – Anna Balčáková  
Mária Tulejová  
Gabriela Nagyová  
Terézia Síkeľová  
Bc. Zuzana Balčáková  
Peter Novotný
- Hlavný kontrolór obce – Mária Galeštoková
- Školstvo: Materská škola – Mgr. Janka Mišková  
Mgr. Erika Mašľárová  
Ľudmila Petrová  
Júlia Chiškárová  
Terézia Magáčová  
Školská jedáleň – Mária Semanová

Marta Nehilová  
Mária Nehilová

- Opatrovateľská služba – Anna Eliášová

#### Orgánmi obce sú:

1. **Starosta obce** je predstaviteľom obce a najvyšším výkonným orgánom obce. Súčasným starostom obce je Radovan Rokošný, ktorý bola sa starostu obce zvolený dňa 27.11.2010 vo voľbách do orgánov samosprávy. Starosta obce je štatutárnym orgánom obce.

2. **Poslanci obecného zastupiteľstva** - obecné zastupiteľstvo je zastupiteľský zbor obce zložený z poslancov zvolených v priamych voľbách obyvateľmi obce na štyri roky. Obecné zastupiteľstvo v Ražňanoch má 9 poslancov, ktorí boli zvolení vo voľbách do orgánov samo-správy obcí konaných dňa 27.11.2010 a to: Slavomír Balčák, Ing. Jaroslav Futej, Mgr. Kamil Golodžej, Imrich Karaffa, Martin kolarčík, Jozef Mašlár, Igor Repaský, Ing. Vladimír Stračiak a Ing. Marek Zboray.

Obecné zastupiteľstvo môže zriaďovať komisie ako svoje stále alebo dočasné poradné, iniciatívne a kontrolné orgány.

## **2. Rozpočet obce na rok 2012 a jeho plnenie**

Základným nástrojom finančného hospodárenia obce bol rozpočet obce na rok 2012.

Obec Ražňany v zmysle § 20 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov je povinná vyhotovovať výročnú správu, ktorá musí byť overená audítorom. Na základe vyššie citovaného zákona Obec Ražňany vyhotovila túto výročnú správu k 31. 12. 2012.

Obec Ražňany v zmysle § 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, na rok 2012 schválila rozpočet uznesením č. 42/2011 na riadnom zasadnutí obecného zastupiteľstva, konaného dňa 16. decembra 2011:

**Rozpočtové príjmy na rok 2012** boli schválené v celkovej výške: **447 160,-- €**

**Rozpočtové výdavky na rok 2012** boli schválené v celkovej výške: **447 160,-- €**

V zmysle § 14 citovaného zákona – zmeny rozpočtu a rozpočtové opatrenia - rozpočet Obce Ražňany na rok 2012 bol upravovaný :

- prvá zmena bola schválená dňa 25. mája 2012 uznesením č. 20/2012,
- druhá zmena bola schválená dňa 28. júna 2012 uznesením č. 31/2012,
- tretia zmena bola schválená dňa 23. novembra 2012 uznesením č. 45/2012,
- štvrtá zmena bola schválená dňa 14. decembra 2012 uznesením č. 50/2012.

#### Rozpočet po zmenách:

- **rozpočtové príjmy na rok 2012** boli upravené - celková výška: **562 278,-- €**

- **rozpočtové výdavky na rok 2012** boli upravené - celková výška: **562 078,-- €**

V zmysle § 4, 5, 7 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, Obec Ražňany za rok 2012 dosiahla tieto príjmy a výdavky:

**skutočné príjmy za rok 2012** boli v celkovej výške: **569 607,82 €**

**skutočné výdavky za rok 2012** boli v celkovej výške: **574 261,85 €**

## **2.1. Plnenie príjmov za rok 2012**

### **Za rok 2012 sme zaznamenali tieto príjmy:**

#### ***BEŽNÉ PRÍJMY:***

##### **Vlastné finančné prostriedky obce -**

- a) Výnos dane z príjmov územnej samosprávy – **258 452,32 €**
- b) Daň z nehnuteľností (pozemky, stavby, byty – FO, PO – za rok 2012 a minulé roky) – **21 465,53 €**
- c) Miestne dane a poplatky – **570,54 €**  
(daň za psa)
- d) Poplatky za zber a zneškodňovanie odpadov – **6 163,81 €**  
(za vývoz domového komunálneho odpadu, za rok 2011 a nedoplatky za minulé roky)
- e) Poplatky za uloženie odpadu – Spoločnosť Šariš – **72 574,77 €**
- f) Príjmy z prenajatých pozemkov, budov, strojov – **2 940,78 €**
- g) Správne poplatky (stavebné a ostatné správne poplatky) – **946,13 €**
- h) Poplatky za porušenie predpisov – **10,-- €**
- i) Poplatky za služby – **4 396,80 €**  
(poplatky cintorínske, dovoz stravy, energie, kopírovanie, opatrovateľskú službu, relácie v MR, smetné nádoby, tombola.)
- j) Úroky z bankových účtov – **58,57 €**
- k) Príjmy z náhrad z poistného plnenia – **726,56 €**
- l) Príjmy z dobropisov – **1 464,43 €**
- m) Mylné platby – **338,12 €**
- n) Z rozpočtu Mesta Sabinov – vrátený preplatok za OS 2011 – **3,62 €**

**S P O L U : 370 111,98 €**

##### **Finančné prostriedky z iných zdrojov:**

- a) Recyklačný fond – **512,-- €**
- b) MŠ - poplatok rodičov za výučbu anglického jazyka – **420,-- €**
- c) MŠ – z prenajatých budov – **100,-- €**
- d) Nadácia SPP – Pamätná izba Š. Onderča – **1 750,-- €**
- e) Spol. Urbárikov – čerešňobranie – **100,-- €**

**S P O L U : 2 882,-- €**

##### **Finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu, z európskeho sociálneho fondu:**





- a) Poplatky a platby za stravné v ŠJ – **11 907,66 €**
- b) Réžia školskej jedálne – **3 170,18 €**

**S P O L U :**

**15 077,84 €**

**CELKOM PRÍJMY:**

**569 607,82 €**

## **2.2. Čerpanie výdavkov za rok 2012**

**Za rok 2012 sme zaznamenali tieto výdavky:**

***BEŽNÉ VÝDAVKY:***

**Výdavky z vlastných finančných prostriedkov obce:**

- a) Výdavky verejnej správy - obce – **108 026,86 €**  
(z toho boli použité na mzdy, odvody, cestovné náhrady, náklady na energie, vodné, stočné, telefón, poštovné, internet, všeobecný mat., knihy, noviny, pohonné hmoty, údržba – dopravných prostriedkov, výpočt. techniky, kopírky, prevádzk. náradia, budov, všeobecné služby – školenie, semináre, požičanie náradia, kopírovanie-poreal.zamerania, propagácia a reklama, advokátske služby, poplatky a odvody, poisťné, kolkové známky, stravovanie, prídel do soc. fondu, odmeny poslancom OZ, dohody o vykonaní práce, pokuty a penále, mylné platby, členské príspevky ZOHT, odchodné, nemoc. dávky)
- b) Finančná a rozpočtová oblasť – **4 653,55 €**  
(hlavný kontrolór obce – mzdy, školenie, auditorské služby, vedenie účtov obce, daň z úrokov, splátky úrokov z úveru, manipulačné poplatky banke)
- c) Civilná ochrana – **1,49 €**  
(úrazové poistenie)
- d) Požiarna ochrana – **4 103,85 €**  
(materiál, špeciálny materiál PO, cestovné náhrady, palivá, poistenie, údržba, súťaž, odmeny)
- e) Cestná doprava – **14 945,93 €**  
(posypový mat., údržba ciest, prenájom prevádzkových strojov, všeobecné služby)
- f) Nakladanie s odpadmi – **23 449,85 €**  
(odpadové nádoby, údržba, vývoz domového komun. odpadu, uloženie odpadu-VOK)
- g) Ochrana životného prostredia – revitalizácia krajiny – 2. etapa + §50j – **6 909,14 €**  
(mzdy, odvody, materiál, prac. odev a obuv, palivo ako zdroj energie, údržba prev. strojov, školenie, náhrady, stravovanie, prídel do SF, nemocenské dávky)
- h) Rozvoj obci – **10 519,59 €**  
(aktivačná činnosť- mzdy, odvody, všeobecný materiál, prac. odev a obuv, palivo ako zdroj energie, všeobecné služby, stravovanie, poisťné, prídel do SF, odmeny verejná zeleň, výdavky na SSÚ)
- i) Verejné osvetlenie – **9 213,29 €**  
(energie, materiál, údržba VO)
- j) Rekreačné a športové služby – **9 175,11 €**  
(energie, materiál, údržba strojov a objektov, súťaže, všeobecné služby, transfer občianskemu združeniu)
- k) Špeciálne kultúrne zariadenie – **304,-- €**  
(kino - energia)
- l) Knižnica – **719,90 €**  
(dohody, knihy, poisťné)



- f) Ochrana životného prostredia – **60 942,30 €**  
(revitalizácia krajiny - 2. etapa + §50j – povodňové práce)
- g) Rozvoj obce – **3 067,70 €**  
(aktivačná činnosť - § 52)
- h) Predškolská výchova – **1 833,63 €**  
(MŠ – predškolači)
- i) Dávky sociálnej pomoci – **3 656,53 €**  
(stravné deti v hmotnej núdzi – 564,30 € - z toho 22,77 € vrátené do ŠR, školské potreby pre deti z rodín v hmotnej núdzi – 83,-- €, rodinné prídavky pre záškolákov – 3 009,23 €)

**S P O L U : 158 429,09 €**

**SPOLU BEŽNÉ VÝDAVKY: 407 129,85 €**

**KAPITÁLOVÉ VÝDAVKY:**

Výdavky z vlastných finančných prostriedkov obce:

- a) Rekonštrukcia a modernizácia OcÚ – **21 398,88 €**  
(projektová dokumentácia na obnovu OcÚ + strecha)
- b) Cestná doprava – **17 951,04 €**  
(projektová dokumentácia + realizácia – cyklistický chodník = 10 930,65 €, rekonštrukcia MK a chod. – 7 020,39 €)
- c) Rozvoj obce – **25 992,18 €**  
(nákup pozemkov – 17 240,-- €, výkup pozemkov pod ihriskom – 2 793,68 €, kamerový systém 5 914,50 €, realizácia multifunkčného ihriska – 44,-- €)

**S P O L U : 55 030,37 €**

**KAPITÁLOVÉ VÝDAVKY:**

Výdavky z finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu:

- a) Rozvoj obce – **7 500,-- €**  
(kamerový systém)
- b) Rozvoj obce – **3 000,-- €**  
(multifunkčné ihrisko)

**S P O L U : 10 500,-- €**

**SPOLU KAPITÁLOVÉ VÝDAVKY: 132 982,-- €**

**FINANČNÉ OPERÁCIE:**

Výdavky z finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu, z európskeho sociálneho fondu:

- a) Krátkodobý úver – **19 294,38 €**  
(rekonštrukcia MK a chodníkov – zmluva PR00641)

**S P O L U : 19 294,38 €**

Finančné operácie, nerozpočtované pohyby:

- a) Školské stravovanie – **14 855,62 €**  
(potraviny + réžia ŠJ)

**S P O L U : 14 855,62 €**

**CEKOM VÝDAVKY :****574 261,85 €****3. Hospodárenie obce a rozdelenie výsledku hospodárenia za rok 2012**

Rozdiel celkových príjmov a výdavkov obce Ražňany k 31. 12. 2012 v jednotlivých častiach rozpočtu bol nasledovný:

|                         |                |                      |
|-------------------------|----------------|----------------------|
| Bežné príjmy            |                | + 454 710,24 €       |
| Bežné výdavky           |                | - 407 129,85 €       |
| <u>Bežný rozpočet</u> – | <b>rozdiel</b> | <b>+ 47 580,39 €</b> |

|                              |                |                      |
|------------------------------|----------------|----------------------|
| Kapitálové príjmy            |                | + 86 934,28 €        |
| Kapitálové výdavky           |                | - 132 982,-- €       |
| <u>Kapitálový rozpočet</u> – | <b>rozdiel</b> | <b>- 46 047,72 €</b> |

**R o z d i e l podľa § 10 ods.3 písm. a) a b) :** + 1 532,67 €

**V y l ú č e n i e podľa § 16 ods. 6:** - 1 840,39 €

V rozpočte obce v roku 2012, sú nevyčerpané finančné prostriedky vo výške **1 750-- €** ktoré boli získané od Nadácie SPP na zriadenie Pamätnej izby Štefana Onderča a tieto so vylúčené z výsledku rozpočtového hospodárenia, nakoľko sú účelovo určené a budú použité v roku 2013. Ďalej sú vylúčené z výsledku rozpočtového hospodárenia prostriedky vo výške **90,16 €** od ÚPSVaR na úhradu faktúry za potraviny pre záškolákov – uhradené v januári 2013 a od rodičov, ktoré sú určené na výučbu anglického jazyka deti v MŠ a to suma **0,23 €**.

Takže obec Ražňany k 31. 12. 2012 podľa §10 ods. 3 písm. a), b) zákona č. 583/2004 Z. z. v znení neskorších zmien a doplnkov skončila s **PREBYTKOM**, ale po úprave v zmysle § 16 ods. 6 citovaného zákona skončila so **SCHODKOVÝM VÝSLEDKOM ROZPOČTOVÉHO HOSPODÁRENIA**.

|                              |                 |                      |
|------------------------------|-----------------|----------------------|
| <u>Bežný rozpočet</u> –      | <b>prebytok</b> | <b>+ 47 580,39 €</b> |
| <u>Kapitálový rozpočet</u> – | <b>schodok</b>  | <b>- 46 047,72 €</b> |
| <u>Finančné operácie</u> –   |                 | <b>- 6 186,70 €</b>  |
| <b>CELKOVÝ VÝSLEDOK :</b>    |                 | <b>- 4 654,03 €</b>  |

Bežný rozpočet, ktorý je prebytkový, bol použitý na krytie kapitálového rozpočtu, ktorý je schodkový, prostriedky kapitálového rozpočtu sa použili aj na splátku úveru (finančné operácie).

#### 4. Bilancia aktív a pasív k 31.12.2012 v celých €

##### 4.1. Aktíva

| <b>AKTÍVA</b>                   | <b>PZ k 1.1.2012</b> | <b>KZ k 31.12.2012</b> |
|---------------------------------|----------------------|------------------------|
| <b>Neobežný majetok spolu</b>   | <b>1 957 644</b>     | <b>1 997 379,75</b>    |
| z toho:                         |                      |                        |
| Dlhodobý nehmotný majetok       | 7 126                | 2 912,59               |
| Dlhodobý hmotný majetok         | 1 657 849            | 1 701 797,74           |
| Dlhodobý finančný majetok       | 292 669              | 292 669,42             |
| <b>Obežný majetok spolu</b>     | <b>88 699</b>        | <b>88 990,54</b>       |
| z toho:                         |                      |                        |
| Zásoby                          | 192                  | 181,69                 |
| Pohľadávky                      | 17 750               | 5 616,11               |
| Finančný majetok                | 70 757               | 44 166,12              |
| Poskytnuté návr. fin. výpomoci  |                      |                        |
| <b>Časové rozlíšenie</b>        | <b>1 257</b>         | <b>4 964,25</b>        |
| z toho: náklady budúcich období | 1 257                | 1 144,56               |
| príjmy budúcich období          |                      | 3 819,69               |
| <b>S P O L U :</b>              | <b>2 047 600</b>     | <b>2 091 334,54</b>    |

##### 4.2. Pasíva

| <b>PASÍVA</b>                              | <b>PS k 1.1.2012</b> | <b>KZ k 31.12.2012</b> |
|--|----------------------|------------------------|
| <b>Vlastné zdroje krytia majetku</b>       | <b>1 241 244</b>     | <b>1 281 194,77</b>    |
| z toho:                                    |                      |                        |
| Fondy účtovnej jednotky                    |                      |                        |
| Výsledok hospodárenia                      | 1 241 244            | 1 281 194,77           |
| <b>Záväzky</b>                             | <b>122 774</b>       | <b>51 371,37</b>       |
| Rezervy                                    | 12 698               | 6 881,03               |
| Zúčtovanie medzi subjektmi verejnej správy | 12 586               | 0                      |
| Dlhodobé záväzky                           | 2 405                | 10 551,45              |
| Krátkodobé záväzky                         | 75 791               | 33 938,89              |
| Bankové úvery a výpomoci                   | 19 294               | 0                      |
| <b>Časové rozlíšenie</b>                   | <b>683 582</b>       | <b>758 768,40</b>      |
| z toho: výdavky budúcich období            | 1 225                | 2 205,68               |

|                        |                  |                     |
|------------------------|------------------|---------------------|
| výnosy budúcich období | 682 357          | 756 562,72          |
| <b>S P O L U :</b>     | <b>2 047 600</b> | <b>2 091 334,54</b> |

## 5. Vývoj pohľadávok a záväzkov v Eurách

### 5.1. Pohľadávky

Obec k 31.12.2012 eviduje tieto pohľadávky:

|                                     |              |
|-------------------------------------|--------------|
| - nedaňové príjmy                   | 2 343,08     |
| - za vývoz TKO                      | 3 928,24     |
| - za daň z nehnuteľnosti            | 1 879,19     |
| - za daň za psa                     | 37,24        |
| - vyúčtovanie za EE 1.1.-31.12.2012 | 900,04       |
| - ostatné pohľadávky ŠJ             | <u>49,29</u> |

**Spolu: 9 137,08**

Obec svoje pohľadávky vymáha na základe výziev, ktoré boli každému osobne doručené.

### 5.2. Záväzky

Obec k 31.12.2012 eviduje tieto záväzky **krátkodobé**:

|                                    |             |
|------------------------------------|-------------|
| - voči dodávateľom                 | 215,06      |
| - voči poisťovniam                 | 5 017,64    |
| - voči daňovému úradu              | 659,08      |
| - voči zamestnancom                | 8 339,94    |
| - voči SOcÚ - stavebný             | 1 518,54    |
| - voči SOcÚ – opatrov. služba      | 148,36      |
| - kúpa pozemku                     | 17 240,--   |
| - zrážky zo mzdy-poistky, sporenia | 348,26      |
| - iné záväzky-MŠ                   | <u>0,23</u> |

**Spolu: 33 487,11**

Obec k 31.12.2012 eviduje tieto záväzky **dlhodobé**:

|                                      |                 |
|--------------------------------------|-----------------|
| - záväzky zo Sociálneho fondu        | 1 931,45        |
| - pozemok – posledná splátka r. 2014 | <u>8 620,--</u> |

**Spolu: 10 551,45**

Obec neuzatvorila v r. 2012 žiadnu lízingovú zmluvu.

K 31.12.2012 bola vykonaná riadna inventúra a neboli zistené žiadne rozdiely v stave, takže stav majetku a záväzkov v účtovníctve zodpovedá skutočnosti.

## 6. Hospodársky výsledok

O nákladoch a výnosoch sa účtuje oddelene (nezávisle od príjmov a výdavkov). Porovnaním výnosov a nákladov vzniknutých v účtovnom období sa zistí výsledok hospodárenia za účtovné obdobie.

V roku 2012 obec Ražňany dosiahla tieto:

|          |                |
|----------|----------------|
| Výnosy:  | 499 619,30 EUR |
| Náklady: | 459 668,43 EUR |

**Hospodársky výsledok za účtovné obdobie: 39 950,87 EUR**

Porovnaním príjmov a výdavkov uskutočnených v účtovnom období sa zistí zmena stavu peňažných prostriedkov, to je prebytok alebo schodok.

Príjmy: 541 644,52 EUR

Výdavky: 540 111,85 EUR

**Prebytok za obec : 1 532,67 EUR**

Hospodársky výsledok sa preto nemôže rovnať výsledku rozpočtového hospodárenia, t.j. prebytku alebo schodku.

## 7. Ostatné dôležité informácie

### 7.1. Zoznam podpísaných zmlúv a dohôd v roku 2012

V roku 2012 bola medzi Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny v Prešove a Obcou Ražňany uzatvorená dohoda č. 3/§52/2012/NP V-2 zo dňa 16.3.2012. Predmetom tejto dohody je poskytnutie príspevku na aktivačnú činnosť formou menších obecných služieb podľa § 52 zákona č. 5/2004 Z.z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. A dohoda č. 9/§50j/2012/ESF zo dňa 27.3.2012. Predmetom tejto dohody je poskytnutie príspevku na podporu zamestnanosti na realizáciu opatrení na ochranu pred povodňami a na riešenie následkov mimoriadnej situácie podľa § 50j zákona č. 5/2004 Z.z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

*Celkové výdavky* (finančné prostriedky z Európskeho sociálneho fondu + vlastné finančné prostriedky obce) pre nezamestnaných predstavovali čiastku – **81 438,73 €**. *Celkové príjmy* pre obec Ražňany od ÚPSVaR Prešov predstavovali čiastku - **56 497,40 €**.

V roku 2012 bola medzi Fondom sociálneho rozvoja a Obcou Ražňany uzatvorená zmluva č 037/2012-IZ-5.0/V zo dňa 22.2.2012. Predmetom tejto zmluvy je implementácia národného projektu Terénna sociálna práca v obciach, financovaného z prostriedkov Európskeho sociálneho fondu, v rámci Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia.

*Celkové výdavky* (finančné prostriedky z Európskeho sociálneho fondu + vlastné finančné prostriedky obce) pre terénnu sociálnu prácu predstavovali čiastku – **22 082,51 €**. *Celkové príjmy* pre obec Ražňany od FSR predstavovali čiastku - **11 809,76 €**.

**Obec Ražňany, v zastúpení Radovanom Rokošným, starostom obce uzatvorila v roku 2012 tieto zmluvy:**

| P.č. zmluvy | Odberateľ/<br>Dodávateľ      | Predmet zmluvy  | Platnosť zmluvy           | Cena v €              | Poznámka       |
|-------------|------------------------------|---|---------------------------|-----------------------|----------------|
| 1.          | Anton Fabián,<br>Ražňany 229 | Zámena nehnuteľnosti – Obec dáva A. Fabiánovi do výlučného vlastníctva novovytvorenú parcelu CKN 637/3, záhrady o výmere 150 m <sup>2</sup> za podiel 9/160 z parciel EKN 1450/1, orná pôda o výmere 139 m <sup>2</sup> , EKN 1450/2, orná pôda o výmere 4491 m <sup>2</sup> , EKN 1451/1, orná | Dňom podpisu<br>23.1.2012 | Bezodplatná<br>zámena | Zámenná zmluva |



|    |   |   |  |  |   |
|----|---|---|--|--|---|
|    |   | pôda o výmere 37 m <sup>2</sup> , EKN 1451/2, orná pôda o výmere 1571 m <sup>2</sup>  |  |  |   |
| 2. | Ministerstvo vnútra SR, Pribinova č. 2, Bratislava                                      | Dotácia na rok 2012 v zmysle §2 písm. b) zákona na financovanie obstarania osobných ochranných pracovných prostriedkov (zásahové odevy a staničné uniformy) a materiálno technické zabezpečenie (požiarna hadice, prúdnice a plávajúce čerpadlá).   | Dňom podpisu 17.4.2012                               | 2 000,--   | Dotácia realizovaná cez Prezídium   |
| 3. | Ing. Vladimír Andraščík, Lipovce 76   | Zmluva o poskytnutí audítorských služieb – audit účtovnej závierky za rok 2011  | Dňom podpisu 24.4.2012                               | 300,--   |   |
| 4. | Prešovský samospr. kraj, Námestie mieru 2, Prešov<br>Mesto Sabinov, Námestie slobody 57 | Účelom zmluvy je združenie činností a prostriedkov PSK, Mesta a Obce za účelom výstavby „Ražňany-Sabinov-cyklistický chodník“ pozdĺž cesty III/543009 na pozemku par.č. CKN 1606/5 zapísan. na LV 3518, pozemku par.č. EKN 1586 zapís. na LV 4377 a pozemku 5143/2 zapís. na LV 4252 v k.ú. Sabinov | Dňom podpisu všetkými účastníkmi združenia 23.7.2012 | Každý účastník po 30 000,-- , ostatné finančné prostriedky okrem vkladov sa rozdelia medzi Mestom a Obcou vo výške 1/2 | Zmluva o združení právnických osôb, IČ zmluvy PSK: 532/2012/OP  |
| 5. | Migašová Erika, Kokošovce, Sigord 590   | Prevod nehnuteľnosti – odčlenený diel 6 z parcely EKN č. 1388 vo výmere 3m <sup>2</sup>   | Dňom podpisu 4.9.2012                                | 4,50   | Odčlenený diel tvorí časť vytvoreného pozemku parcely CKN 741/2 vo výmere 3 m <sup>2</sup>  |
| 6. | Mária Bortňáková, Jarková 10/60, Sabinov  | Prevod nehnuteľností z dôvodu vysporiadania vlastníctva k cestnej komunikácii na par.č. 606/1 vo výmere 982 m <sup>2</sup>  | Dňom podpisu 6.9.2012                                | 1 473,--   |   |
| 7. | Ján Solár, Ražňany 110  | Zámena nehnuteľností – Ján Solár dáva Obci parcely CKN 741/20, zastavaná plocha o výmere 106 m <sup>2</sup> , CKN 741/22, ostatná plocha o výmere 59 m <sup>2</sup> , CKN 739/6, orná pôda o výmere 34 m <sup>2</sup> za parc. CKN 662/4, zastavané plochy a nádvoria o výmere 283 m <sup>2</sup> . | Dňom podpisu 17.9.2013                               | Bezodplatná zámena   | Účastníci zámennej zmluvy sa dohodli, že zámena nehnuteľ. je bezodplatná, aj keď parcela vo vlastníctve obce je vo väčšej výmere. Tento rozdiel bude zohľadnený pri |

|     |   |   |  |                                |   |
|-----|---|---|--|--------------------------------|---|
|     |   |   |  |                                | kúpe odčleneného dielu 19 z parcely EKN č.1395                              |
| 8.  | Ján Solár, Ražňany 110                                | Prevod nehnuteľnosti na LV č. 1164 ako pozemok par. EKN č. 1395 odčlenený diel 19 vo výmere 964 m <sup>2</sup>  | Dňom podpisu 17.9.2013                   | 1 320,68                       | Časť vytvoreného pozemku parcely CKN č. 741/10 vo výmere 964 m <sup>2</sup> |
| 9.  | Ministerstvo vnútra SR, Pribinova č. 2, Bratislava    | Dotácia zo ŠR na financovanie projektu s účelom „Podpora aktivít v oblasti prevencie proti páchaniu trestnej činnosti alebo iného protiprávneho konania mladistvými osobami.“ | Dňom podpisu 9.10.2012                   | 3 000,--                       | Zmluva č. 23/2012   |
| 10. | NEO Slovakia, s.r.o., Levočská 4292, Poprad           | Uverejnenie inzercie v publikácii Cestovanie po Slovensku VI.   | Bez dátumu                               | 99,--                          | Doba inzercie 1 rok   |
| 11. | Východoslovenská energetika, a.s., Mlynská 31, Košice | Združená dodávka elektriny č. 5100260311C   | Dňom podpisu 26.11.2012                  | Podľa Ponukového listu EFEKT 9 | Viazanosť do 31.12.2014   |
| 12. | Nadácia SPP, Mlynské nivy 44/a, Bratislava            | O poskytnutí finančného príspevku na projekt „Pamätná izba Štefana Onderča“ v rámci grantového programu <b>Dedičstvo regiónov</b>   | Dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami | 1 750,--                       | Realizácia do 30.9.2013   |

## 7.2. Prijaté granty a transfery

| P.č. | Poskytovateľ                    | Suma v €  | Účel                               |
|------|---------------------------------|-----------|------------------------------------|
| 1.   | Nadácia SPP                     | 1 750,--  | Pamätná izba Štefana Onderča       |
| 2.   | Spoločenstvo urbárikov          | 100,--    | Čerešňobranie                      |
| 3.   | Krajský školský úrad v Prešove  | 1 834,--  | MŠ-predškoláci                     |
| 4.   | ObÚ Prešov                      | 495,99    | REGOB                              |
| 5.   | ObÚ Prešov                      | 187,20    | Odmena pre skladníka CO            |
| 6.   | ÚPSVaR Prešov                   | 83,--     | Školské potreby pre deti v HN      |
| 7.   | Krajský úrad ŽP v Prešove       | 44,28     | Ochrana životného prostredia       |
| 8.   | ÚPSVaR Prešov                   | 3 067,70  | Aktivačná činnosť                  |
| 9.   | ÚPSVaR Prešov                   | 2 901,30  | Rodinné prídavky pre záškolákov    |
| 10.  | ÚPSVaR Prešov                   | 564,30    | Strava pre deti v hmotnej núdzi    |
| 11.  | ÚPSVaR Prešov                   | 29 584,81 | Povodňové práce - §50              |
| 12.  | ÚPSVaR Prešov                   | 23 844,89 | Revitalizácia krajiny – 2. etapa   |
| 13.  | ObÚ Prešov                      | 952,46    | Voľby do NR SR                     |
| 14.  | HVHZ                            | 2 000,--  | Dobrovoľný hasičský zbor           |
| 15.  | Fond sociál. rozvoja Bratislava | 4 344,54  | Terénna sociál. práca – 1. projekt |

|     |                                 |                  |                                       |
|-----|---------------------------------|------------------|---------------------------------------|
| 16. | Fond sociál. rozvoja Bratislava | 11 809,76        | Terén. sociál. práca – národ. projekt |
| 17. | Mesto Sabinov                   | 3,62             | Preplatok na výdavk. za SOcÚ OS       |
|     | <b>Spolu</b>                    | <b>83 567,85</b> |                                       |

Kapitálové transfery:

| P.č. | Poskytovateľ                  | Suma v €         | Účel                                  |
|------|-------------------------------|------------------|---------------------------------------|
| 1.   | Ministerstvo vnútra SR        | 7 500,--         | Kamerový systém – oblasť prevencie    |
| 2.   | Ministerstvo vnútra SR        | 3 000,--         | Multifunk. ihrisko – oblasť prevencie |
| 3.   | Pôdohospod. platobná agentúra | 76 434,28        | Vrátená DPH za rekonštr. MK a chod.   |
|      | <b>Spolu</b>                  | <b>86 934,28</b> |                                       |

Granty a transfery boli účelovo viazané a boli použité v súlade s ich účelom. Grant od Nadácie SPP vo výške 1 750,-- € bol presunutý do rku 2013.

### 7.3. Poskytnuté dotácie

Obec v roku 2012 poskytla dotácie v súlade so VZN č. 1/2010 o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu otce.

Dotácie boli poskytnuté týmto žiadateľom:

1. Futbalový klub Ražňany, ako bežné výdavky, vo výške 6 150,-- EUR.
2. Jozef Nehila, jednorazový finančný príspevok na zdravotne postihnuté dcéry, vo výške 300,-- EUR.
3. Stanislav Novotný, jednorazový finančný príspevok pre manželov, vo výške 100,-- EUR.
4. PhDr. Anton Karabinoš, príspevok na archeologický výskum v katastri obce Ražňany, vo výške 150,-- EUR.
5. Kulturistický klub Ražňany, na nákup športových potrieb, vo výške 302,70 EUR.
6. Klub dôchodcov, na výlet, vo výške 522,67 EUR.

### 7.4. Udalosti osobitného významu po skončení účtovného obdobia.

Nie sú známe žiadne udalosti osobitného významu, ktoré by vznikli po ukončení účtovného obdobia, a ktoré je potrebné uviesť v tejto výročnej správe.

## 8. Záver

Obec Ražňany postupovala podľa schválených interných smerníc:

- a) vnútorný predpis 1/2011 o evidovaní, odpisovaní a účtovaní majetku, zo dňa 18. marca 2011,
- b) vnútorný predpis 2/2011 pre vedenie účtovníctva, zo dňa 18. marca 2011,
- c) interná smernica o vedení pokladne + dodatok č. 1/2011 zo dňa 27.12.2011.

Obec vykonala inventarizáciu svojho majetku k 31. 12. 2012 (pozri Správu ústrednej inventarizačnej komisie o výsledku inventarizácie majetku a záväzkov k 31. 12. 2012). Inventarizácia bola vykonaná v súlade § 29, 30 zákona číslo 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

Účtovníctvo obce bolo vedené ako podvojný účtovníctvo obce a bolo spracované výpočtovou technikou v programe firmy IFOSOFT, Prešov.

Obec Ražňany v roku 2012 neposkytla žiadne záruky svojim majetkom (záložné právo), nevykonávala podnikateľskú činnosť a tiež nemala zriadené príspevkové organizácie. Svoje pohľadávky od dlžníkov obec vymáhala na základe výziev, ktoré boli každému osobne doručené.

Obec Ražňany zostavovala tieto výkazy:

- 1) Finančný výkaz o plnení rozpočtu subjektu verejnej správy zostavený za príslušné štvrťroky, ktorý sa odovzdával na Daňový úrad v Prešove (Fin 1-04).
- 2) Súvaha zostavená k 12/2012, ktorá sa odovzdávala na Daňový úrad v Prešove (Súvaha Úč ROPO SFOV 1-01).
- 3) Výkaz ziskov a strát k 12/2012, ktorý sa odovzdával na Daňový úrad v Prešove (Výkaz ziskov a strát Úč ROPO SFOV 2-01).
- 4) Finančný výkaz o prírastku a úbytku vybraných pohľadávok a záväzkov subjektu verejnej správy (FIN 7-04).
- 5) Poznámky k účtovnej závierke k 31. 12. 2012.

Vypracovala: Mária Tulejová

V Ražňanoch, dňa  
21. februára 2013

Radovan Rokošný  
starosta obce